

# Η Τόλημη

Η εφημερίδα αυτή δεν είναι επαγγελματική. Έκδίδεται μόνο για να ενημερώνη τους Σπορτίστες για τα δασγίνονται στο Δήμο και στην Πόλη.

ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΓΝΩΜΗΣ

## ΓΡΑΜΜΑ ΠΡΩΤΟ

Στόν κ. Χρήστο Ψυχογιό

Αξιότιμε, και εξοχότατε, και μεγάλου σχήματος κύριε Χρήστο Ψυχογιέ.

Θερμά παρακαλώ την εξοχότητά σου να καταδεχτεί να διαβάσει αυτό μου το πρώτο γράμμα, που σου γράφω, ύστερα από τη μεσολάβηση μερικών γεγονότων.

Καταλαβαίνω, πως προκαλεί άδηια στους ψηλά ιστάμενους, σαν και σένα, να ριχνουν τη θέση τους και να ασχολούνται με ταπεινότητες σαν τη δική μου. Τι να γίνει όμως, αφού δεν μπορεί να γίνει αλλιώς, μιας και η δική μου ταπεινότητα Γολύμια να διαταράξει τη γαλήνια λίμνη, που στο νερό της κολυμπά η μεγαλωσύνη της δικής σου κοινωνικής θέσεως: της τουριστοκρατικής.

Καταλαβαίνω, ακόμη, πόσο τσουχτερά θα έκφραστηκες για την ταπεινότητά μου σαν, καταβαίνοντας την πλαγιά του λόφου, έφτασες δίπλα μου και με είδες με το σιδεροπρίγιο να κόβω το σωλήνα, που πέρνει νερό στο τουριστικό ξενοδοχείο, που έχεις νοικιάσει.

Σε θυμάμαι, που μόλις σηκώσα τα μάτια και σε είδα, είχες γίνει κατάμαυρος, όπως λένε, από την όργη σου. Γι' αυτό στά μάτια μου έχασε μονάδες πολλές η προσωπικότητά σου. Γιατί ποτέ δεν περίμενα να σε ιδώ σε τέτοια εμφάνιση. Σε περίμενα—μιας και σε είδοπα—πως θα έργάζονταν σε μεσαιωνικό, ίπποτης, και πως θα φάνταζε πολύ το μπόι σου, θα άστραφτε η λεβεντική κορμοστασιά σου. Φουσκωμένη τ' άρματα και τα φουσκεκίλια. Σε ήθελα να σε ιδώ εκκληρό και τρομερό στην έκφραση. Πρώτα για να σε φοβηθώ. Και κατόπιν, για να μου δείξεις ποιος είσαι και τι καρδιά έχεις. Μά περισσότερο, για να δείξεις πόσο τα λόγια που λες, ζέεις να τα κάνεις πράξεις.

Θυμάσαι, εξοχότατε κύριε Χρήστο, πως δεύτερη ματιά δε σου έριξα. Όχι πως δε σε καταδεχόμουν, αλλά γιατί ένδιαφερό για μένα δεν είχε η δική σου παρουσία, αλλά ο σωλήνας. Έσένα σε ξέρω πολύ καλά. Γιατί έχω ακούσει τους συνομηλικούς σου, να μιλάνε για την προσωπικότητά των παιδικών και εφηβικών και των ανδρικών σου χρόνων. Και μη νομίσης πως σε άδικησαν. Ποτέ δεν ήταν δυνατό αυτό, μιας και η κοινωνία μας είναι τόσο μικρή και σε ξέρω κι' εγώ καλά, με βάση τη δική μου κρίση και παρατήρηση, από τότε που εγκατάλειψες τις προτεινόμενες για να ρθής να κλειστής στα στενά όρια μιας επαρχιακής πόλεως.

Και όμολογώ, πως θαύμασα και θαυμάω τον πατριωτισμό σου. Λίγοι τόν έχουν όπως εσύ. Και αξίζεις μεγάλο έπαινο. Γιατί ήρθες εδώ, στη γενεαλογία σου γη, για να διαθέσεις την επιχειρηματικότητά σου και τα πλούτη σου, που άποκτησες με σκληρή εργασία και πολύ

ιδρώτα, ώστε να ωφελήσης αυτό τον τόπο. Γι' αυτό να ξέρης, πως πολύ στενοχωριέμαι σαν ακούω πως αυτός ο Έλληνικός Όργανισμός Τουρισμού συνέχεια σε άδικεί και σε έχει φέρει πολλές φορές στο άπροχώρητο, σαν τόσο φορτικά και βασανιστικά σε έλέγχει για την ακριβή τήρηση των λογαριασμών. Πραγματικά αυτό πάντοτε με εξόργιζαν. Γι' αυτό εύχομαι: ο Θεός να δώσει φώτιση στους αρμόδιους του τουρισμού, να σε αφήσουν ήσυχο να κάνης τη δουλειά σου. Και να τους διαβεβαιώσω, πως εσύ όλα τα κάνεις στο τέλειο, γιατί ξέρεις όλα τα μυστικά της σύγχρονης επιχειρήσεως: της τουριστικής.

Αλλά ως ξαναγυρουμε στο έπιμαχο σημείο.

Με ένδιεφερε, λοιπόν, αξιοτίμπε κύριε Ψυχογιέ, περισότερο από τη δική σου παρουσία ο σωλήνας. Έπρεπε να τον κόβω όπως όποιος. Όχι για να εκδικηθώ σεένα. Αλλά για να περιφουρήσω τα συμφέροντα του Δήμου και για να θέσω τέρμα στον έπιμαχο που, χωρίς καμιά ντροπή, γινόταν χρόνια τώρα στους νοματάρχες πολιτες του Δήμου, που σε ραγιάδες ένοιωθαν καθήκον τους να πληρώνουν τις όφειλές τους στο Δήμο.

Έτσι, η δική μου ταπεινότητα έκανε τα λόγια της πράξης. Η δική σου όμως, μεγαλωσύνη δε έκανε τίποτα από όσα είπα.

Όμολογώ, κ. Ψυχογιέ, πως η μόνη στιγμή που κάπως φοβήθηκα(!) ήταν, όταν ανέβηκες στο αυτοκίνητό σου και το ξεκίνησες δαιμονισμένα. Σά βολίδα έφυγες μαζί του, ενώ πίσω του ακολουθούσαν δύο άλλα, που μέσα είχαν μερικούς εργαζόμενους στο τουριστικό και δύο—τρεις άλλους. Και φοβήθηκα(!!) γιατί μου μπήκε στο μυαλό η σκέψη, πως θα είχες ξεχάσει στο σπίτι σου, στη Μαγούλα, τα φουσκεκίλια και την καρμπινά. Έτσι, προς στιγμή, η φοβισμένη(!) σκέψη μου φαντάστηκε πως πήγαίνες ν' αρματωθής και ν' αρματώσης το στρατό σου. Πόσο, όμως, έξω έπεσα. Και πόσο άδικα φοβήθηκα. Γιατί άρ' όλα αυτά τίποτα δεν έγινε. Αντίθετα! την άμυνα και την έπιθεσή σου στήριξες στο Νόμο.

Έδω δεν είπες λόγια. Έκανες έργα. Μου έκανες μήνυση.

Η μήνυση, όμως, είναι η τελευταία φάση της πρώτης άμυνας και επιθέσεώς σου. Πριν φτάσουν εδώ τα πράγματα, μεσολάβησαν άλλα γεγονότα, που νομίζω πως πρέπει να σου τα ξαναθυμίσω.

Πρώτα, λοιπόν, σου έστειλα, όταν αναπήλθον τον κ. Δημάρχο, μια είδοποίηση να ρθής, εντός δύο ημερών, να πληρώσης τις όφειλές σου για την ύδρευση του τουριστικού και του σπιτιού σου στη Μαγούλα, που έφταναν το ποσό των 25.500 δραχ. Έσύ, αντί να πληρώσης,

## ΑΚΟΜΗ ΔΕΝ ΤΙΜΗΘΗΚΕ



ΗΛΙΑΣ Π. ΓΚΟΡΤΣΙΟΛΟΣ  
ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΣΠΑΡΤΙΑΤΩΝ  
1926 - 1941

Στις 29 Μαρτίου συμπληρώνονται 22 χρόνια από το θάνατο της πιο αυτώφρατης και δημοφιλέστης μορφής, που ανάδειξε η σύγχρονη κοινωνία της πόρτης: του άειμνήστου Δημάρχου ΗΛΙΑ ΓΚΟΡΤΣΙΟΛΟΥ. Ο χρόνος, ως πέρασε, έχει καταστήσει κακή συνείδηση, ότι ο Γκορτσιόλος—όπως έπικράτησε να λέγεται—υπήρξε άσυμφωτής και δημιουργός για τη σύγχρονη πόλη της Σπάρτης. Και παρ' όλα αυτά, 22 χρόνια μετά το θάνατό του πέρασαν και ακόμη δεν τιμήθηκε ο άνθρωπος που είχε κάνει πάθος της ζωής του την πρόοδο της πόλεως. Γι' αυτό η «Τόλημη» θεωρεί άρμοστος της, να άγωνιστή για να γίνει η προταυή του άειμνήστου Δημάρχου. Και να στηθή στο βρεμένο παρτί της πλατείας. Για το σκοπό αυτό προσφέρει σαν πρώτη προσφορά χίλιες (1.000) δραχ. Και καλεί τη Διοίκηση του Έμπορικου Συλλόγου, να γίνει ο φορέας της πραγματοποιήσεως, δεχόμενη κάθε προσφορά σε είδικό προς τούτο λογαριασμό. Και καλεί, ακόμη, τον έμπορικό κόσμο και όλους τους παληούς συμεργάτες, φίλους και γνώριμους του άειμνήστου έμπορου, προέδρου του Έμπορικού Συλλόγου και Δημάρχου, να έλθουν με ένθουσιασμό άρωγοί στην προσπάθεια. Η «Τόλημη» δε δημοσιεύσει σε κάθε της έκδοση τους προσφέροντες και τις προσφορές.

Έφτασες στις μεγάλες πόρτες, όπως λένε. Με τον άέρα του δυναμικού παράγοντος που έχεις, και που μπορείς εύκολα να πέρνης στο τηλέφωνο ύπουργούς, νομάρχες και διευθυντές και να τους λές τι να κάνουν, έφτασες και στο κ. Νομαρχούντα. Με άέρα και παλληκαρισμό θά πήγες. Δεν ξέρω, όμως, πως θά έφυγες, όταν άκουσες πως άπάντησα από το τηλέφωνο, που με πήρε ο κ. Διευθυντής. Ασφαλώς θά εξεπλάγης, όταν άκουσες να του λέω: «κ. Δ)ντά με συγχωρείτε. Έννοω πως είμαι ελεύθερη αυτοδιοίκηση. Στήριζομαι στους Νόμους και δεν δέχομαι ύποκειξεις. Αν θέλετε να διευκολύνετε τον κ. ψυχογιό, θά πρέπει να μου στείλετε διαταγή—αν έχετε αυτό το δικαίωμα—και να μου άπαγορεύσετε να ζητήσω την είσπραξη των όφειλών του κ. ψυχογιού. Και θέλω διαταγή έγγραφη» όχι προφορική. Γιατί έννοω να τηρηθή η άπόφασή μου και ο κ. Ψυχογιός να πληρώσει όπως όποιος. Αρκεί ξέφυγε μέχρι τώρα». Και ο κ. Δ)ντής μου άπάντησε: «Καλά, κ. Αναπληρωτά, και θά το μελετήσω». Και δεν άποκλείεται να το μελετή ακόμη, ώστε να σε εξυπηρετή καλλίτερα.

Δήμου Ηλία Χριστάκο, για να σου κόψη το νερό. Τόν έδιωξες, χωρίς να εκτελέση την εντολή. Και το βράδυ, σε θανάτεις του τουριστικού, κόμπαξες, πως θά μου κόψης τα πόδια με την καρμπινά. Αν τολμούσα να ρθώ να σου κόβω το νερό. Για το «αντίδικό» σου αυτό το πήγα στον κ. Εισαγγελέα. Και δεν πήγα για να ζητήσω την προστασία του. Δεν έχω αυτήν την άνάγκη, όταν έχω να κάνω με παλληκαριάδες σαν και σένα. Πήγα, για να του κάνω γνωστό πως θά πραγματοποιούσα την άπόφασή μου όπω σδήποτε και πως δεν έπρόκειτο να καμφθώ από όποια δήποτε έπεισόδια. Ο κ. Εισαγγελέας σε πήρε τηλέφωνα. Και θά θυμάμαι σ' όλη μου τη ζωή την οικειότητα και τις λέξεις της συζητήσεώς σας. Αυτή δε η οικειότης και το ότι σε ξέρω πολύ καλά, με έκανε να πεισθώ ότι εσύ άπεκλείεται να συμμορφωθής με τα λόγια. Παρ' όλα αυτά δέχτηκα, κατόπιν σχετικής παρεμβάσεως του κ. Εισαγγελέως, να κάνω διήμερη άναστολή της εκτελέσεως της άποφάσεως περι κόψης του νερού του τουριστικού. Αυτό το έκανα, αφού δέχτηκε ο κ. Εισαγγελέας, να αναλάβη την ευθύνη για την τήρησή (Συνέχεια εις την 2α σελ.)

## ΤΟ Λ Μ Η Ρ Α

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Χωρίς να έχουμε διάθεση να θέσουμε τη φιλοτιμία και την εργατικότητα των ταχυδρομικών διανομέων, θεωρούμε σκόπιμο, να τους κάνουμε, από αυτή τη στήλη, τη σύσταση να φροντίζουν, η εφημερίδα αυτή να περιέχεται όπω σδήποτε στα χέρια των συνδρομητών που άποστέλλεται. Γιατί κάθε άνωμαλία θά δημιουργήσει πολλές παρεξηγήσεις. Με κυριότερη, όταν ο έκδοτης, με τη συμπλήρωση χρόνου, αρχίση να είσπραττή συνδρομές. Και δεν θά είναι καθόλου σωστό, να του πουν: γιατί; αφού δεν έφεραν εφημερίδα; Και έχουμε, επίσης, να κάνουμε σύσταση και προς εκείνους, που οικειοποιούνται την «Τόλημη» ενώ δεν τον άνήκει. Δέν είναι καθόλου σωστό αυτό που κάνουν. Είναι πολύ εύκολο, να ζητήσουν να γίνουν συνδρομητές. Και η δαπάνη του είκοσάδραχμου το χρόνο άνυπολόγιστη. Και αυτοί, λοιπόν, οι λαθραναγνώστες πρέπει να προσέξουν. Γιατί δέν είναι καθόλου σωστό, να στέλνεται π.χ. η «Τόλημη» στον κ. Γ. Αθανασιάδη, που είναι και συνάδελφος στο Δημοτικό Συμβούλιο, και να μη την έχη λάβει καθόλου.

### ΜΕΓΑΛΟ ΕΠΑΙΝΟ

Σε όλους εκείνους τους παραγωγούς έσπεριδοειδών, που συνέλαβαν την ιδέα και που πραγματοποιήσαν την εξαγωγή μερικών τόννων πορτοκαλιών, αξίζει μεγάλος έπαινος. Η «Τόλημη» ιδιαίτερα τιμά την πραγματοποίηση αυτής της άποφάσεως. Και συγχαίρει όλους εκείνους τους παραγωγούς, που έπωμισήσαν το βίρος αυτού του έγχειρήματος, που θά μέλνη ιστορικά και που πιθανά να άλλάξη το ρού των πραγμάτων. Το έγχειρήμα ήταν πρόξη άνυπολόγιστου σημασίας. Πρώτα, γιατί έδωσε την ευκαιρία σε μερικούς παραγωγούς, να γνωρίσουν πολλά από τα μυστικά και τις ακομπίνες που συνθέτουν την ύψη του εξαγωγικού έμπορου του εύπαθους προϊόντος των έσπεριδοειδών. Και κατόπιν, γιατί άποκτήθηκε μία πείρα, που έδωσε έφοδία για τοληρότερες άποφάσεις. Και περισσότερο, γιατί η μεγαλόσχημος φήμη των εξαγωγέων θά έσωσαν, πως ήρθε καιρός να κουνήθη η γη κάτω από τα πόδια τους. Και ακόμη, να καταλάβουν οι κ. κ. εξαγωγείς, πως έχουν ύποχρέωση να συμπεριφέρονται με ευγένεια και κατανόηση προς τους παραγωγούς, που δεινπαθούν σωματικά και ψυχικά, λόγω της ευπάθειας του προϊόντος τους. Έκτός, όμως, από αυτά, η έπιτευχθείσα εξαγωγή από τους παραγωγούς κατέδειξε και μερικές θανάσιμες αδυναμίες και άσυνέπειες του παραγωγικού κόσμου. Γιατί, πρώτα, έδαξε πως πολλοί παραγωγικοί προδίδουν τη συνεταρτατική ιδέα για λίγα μονάλεπτα άργυρίου, που χρησιμοποιούν οι εξαγωγείς, οι όποιοι πριν τα άρμόνισσαν σκαμιά; και γιατί έδαξε, αυτή η εξαγωγή, πως κατέ δεν άπασχόλησε σοβαρά, κατά το παρελθόν, τις διοικήσεις του Συνεταιρισμού ή άπύκνητης πείρας τουλάχιστον για τη λειτουργία του συνεταρτατικού έργου. Έτσι, καταδείχτηκε και έδω, ότι λαζαρίζουν πολλοί κοικόροισ και η ρουσαφελότητα σε ήμτεροους είχαν πάρει και αυτήν των πολιτικών κομμάτων. Γι' αυτό, μετά από λίγες ώρες, που ο συνεταρτατικός έθεσε σε λειτουργία για λογαριασμό του το έρκοστατικό του, σήκισαν όλοι ψηλά τα χέρια—πως λένε—και διαγάρφισαν η δόσχερη άποτυχία. Γιατί ούτε εϊδικευμένο προσωπικό ύπηρεχε, ούτε ίκανή διοίκηση για το εργατοεχνικό προσωπικό είχε ποτέ προτομασθή. Όλα τα έρρυθμίζε το ρουσαφέι και όλα έπαφνοντο στο εύκολο σαμποτάξ, έσωθεν και έξωθεν, μνηστικών και ένδιαφερομένων... Όλοι, βέβαια, οι παραγωγικοί που άγωνιστήσαν και πένηξε η εξαγωγή, είναι αξίοι συγχαρητήριων. Αλλά είναι περισσότερο αξιοθαύμαστος, ο άβλος που πέτυχε ο Γιώργος Δ. Παπαγιαννόπουλος, στον όποιο οι Διοικήσεις του Συνεταιρισμού, έν λευκή την τελευταία άπέλιπτα στιγμή, άνάθεσαν τον δλο συντονισμό της εξαγωγικής αυτής προσπάθειας. Και αυτό, γιατί με άπαράμιλλο θάρρος και άνυπέρθλητο σθένος έπέτυχε να έπιβάλη διοίκηση, εκεί που ύπηρεχε το χάος. Έτσι, όποιο κι' αν είναι το άποτέλεσμα, στην τιμή που θά έπιτευχθί μ' αυτή την εξαγωγή, δεν έχει καμιά σημασία. Έγινε μια άρχη που εύχόμαστε να έχη συνέχεια. Και η συνέχεια, πιστεύουμε, θά δώση την άπόλυτη έπιτυχία.

### ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΡΟΠΟΣ

Δημοσιεύματα στην εφημερίδα «Νέα Σπάρτη» σε βάρος του έκδοτου αυτής της εφημερίδας ασφαλώς θα ευχαρίστησαν μερικούς—πολύ ελάττωμα—μνηστικούς άναγνώστες της άνοστης σενδοσουλ λάδος. Και ασφαλώς θα εύχριστήσαν και τόν... διευθυντή της «Νέας Σπάρτης» μόλις τα διαβάσει κι' αυτός. Έως να τον ευχαριστούσαν περισσότερο, αν τά είχε γράψει ο ίδιος. Αλλά γι' αυτά να πηροή, όμως, να γράφη κανείς και μάλιστα να δημοσιογραφη, πρέπει να έχη κάπως στενή σχέση με τη γραφή και την άνάγνηση. Δυστυχώς, όμως, ο μάκαρ Νικολάκης ο Χίος έχει άστρονομική άπομάκρυνση. Παρ' όλα αυτά, θέλει άπάντηση. Του λέμε, λοιπόν: «Ότι, όσα κι' αν γράφη, δεν πρόκειται να τους δώσουμε ποτέ ιδιαίτερη σημασία. Γιατί σημασία δε δίνουμε στο τι γράφεται για μς, αλλά άπο ποιόν γράφεται και ποιά άπήληση έχει, αυτό που γράφεται, στην πλειοψηφία της κοινωνίας μας. Και ξέρουμε, πως πολλές φορές οι μνηστικοί θά γράφουν έναντίον μας. Γιατί, για τούτη την έποχή, είμαστε δράση και μάλιστα δυνατή. Έτσι, θα περιδεχόμαστε την αντίδραση, θά δεχόμαστε την αντίδραση. Και θά προσφέρουμε τον όικτο

### ΤΟ ΣΦΑΛΜΑ

Οι άρχιμουσικοί Γυθελου και Τσιπολέως, που άνέλαβαν να ύποστηρίξουν το δικό μας άρχιμουσικό, τόν κ. Μ. Μαχαίρα, ασφαλώς θά θεώρησαν τα γράμματα του έλληνικού έλφαθήτου για μουσικές νότες. Έτσι δυστυχώς, όμως, κατάλαβαν το περιεχόμενο του σχολίου της «Τόλημης». Γιατί έμεις δεν κάναμε μουσικοκριτική στον κ. Μαχαίρα, αλλά έπιστημάναμε την οργανωτική άποσύνθεση της φιλαρμονικής, που συχνά συνέβαινε στο παρελθόν και που με άργωνωτική άποσύνθεση παρουσιάζτηκε και του Άγ. Νικωνος. Τόν κορμό της στήριξε σε λεγεωνάριους και δυσαρεστημένους, το δε άριόμο της στους «θρονοπαίους». Γι' αυτό και η κοινωνία μας έδειξε, πως δε συμπαθεί καθόλου τον κ. Μαχαίρα. Αλλά θά αφήσουμε τη συζήτηση με τους άρχιμουσικούς του Γυθελου και της Τριπόλεως. Δέν πρέπει να τους ταλαιπωρήσουμε

**ΓΡΑΜΜΑ ΠΡΩΤΟ**

(Συνέχεια εκ της 1ης Σελίδος)

ση της δικής σου υποσχέσεως· πράγμα που ανέγραψα και στην απόφαση της αναστολής που εξέδωκα, και που την κοινοποίησα και στον κ. Εισαγγελέα, στον όποιο και είπα: «Κύριε Εισαγγελέα, τον κ. Ψυχολόγο τον ξέρω καλά, γι' αυτό σας λέω πως θα σάς αφήσει εκτεθειμένο».

Τη διήμερη αναστολή κατάλαβα άμεσα γιατί την ήθελα. Γιατί στο διάστημα αυτό θα εργάζονταν ο κ. Δήμαρχος, όποτε εγώ θα έβγαίνα εκτός μάχης. Όμως, αυτό δεν έγινε. Γιατί; Γιατί άπλουστατα, δεν είμαι υποψήφιος, για να μπορούσε να μου έλεγες από το τηλέφωνο, τι να κάνω ούτε να μάχης, για να μπορούσε να έπαιζες χαρτιά μαζί μου, για να περάσει ή ώρα ούτε είμαι της κοινωνικής τάξεως του αξιοτίμου και κυρίου Χρήστου Ψυχολόγου. Είμαι, απλώς, μια ταπεινή, που έχω και οι όμοιοί σου δεν μπορούν να καταδεχθούν, ούτε να ανεχθούν.

Όσο για λεπτομέρειες και εξηγήσεις, πιστεύω να έχω την ευκαιρία στο άκρο τήριο να αναπτύξω. Γιατί πρέπει να ξέρεις, ότι εγώ, περισσότερο από σένα, θέλω να φτάσει η μήνυσή σου στο άκρο τήριο. Γιατί μαζί με τους κ. κ. δικαστές θέλω να σε κρίνει και να σε γνωρίσει καλύτερα και η κοινωνία, εάν θα αγωνιζόσαι για το δικό σου. Έκεί θα μς κρίνουν και οι κ. κ. δικαστές και ο λαός. Αυτό θέλω. Γι' αυτό και στην εξέτασή μου δεν είπα παρά δύο μόνο λέξεις.

Έτσι, άλλα για τη μήνυσή σου δεν έχω τώρα να πω.

Όμως, έχω συνέχεια. Την ευκαιρία μου την έδωκαν δημοσιεύματα της τοπικής εφημερίδος «ΝΕΑ ΣΠΑΡΤΗ» του κ. Ν. Χίου. Αυτό τα δημοσιεύματα δεν είναι του κ. Χίου, όπως και σε άλλη στήλη γράφω. Και θέλω να πιστεύω, πως δεν είναι και δικά σου αυτά τα δημοσιεύματα και ως περιέχουν αυτούσιες φράσεις που είπες και σύ στους θαμώνες του τουριστικού, που μου παράγγειλες, πως έχεις καρμπίνα. (Σάν εκείνη τη φράση: «Δήμος δεν είναι ΤΥΡΟΚΟΜΕΙΟ!!!»). Και θέλω να το πιστεύω αυτό, γιατί άνθρωποι με το «μπόλι» το δικό σου μπορεί, βέβαια, να διαστάζουν να τραβήξουν τη σκανδάλη καρμπίνας, αλλά δεν θα διασταζαν να βάλουν την υπογραφή τους σε ένα δημοσίευμα δικό τους. Έτσι δεν είναι;

Παρ' όλα αυτά, πρέπει να δώσω μία απάντηση στα δημοσιεύματα εκείνα, που με κριτήριο τις επαγγελματικές μου ασχολίες, θέλησαν να απαντήσουν στις ενέργειές μου, που επιδοκίμαστηκαν ανεπιφύλακτα από όλη την άγιως σκεπτόμενη κοινωνία

μας. Και λέω τα εξής:

—Θεωρώ αξιόπαινο κάθε άνθρωπο, που τίμια εργάζεται, χωρίς να τον ντροπιάζει καμιά τίμια εργασία και που με ιδρώτα πολύ και κόπο μεγάλο προσπαθεί να μη ζή σε βάρος κανενός. Και δε θεωρώ, πως γι' αυτούς τους ανθρώπους οι άρρωστες αντιλήψεις μερικών κοινωνικών μισμάτων πρέπει να στέκονται απαγορευτικοί φράχτες για κοινωνική άνοδο, που έχει σκόπο την ανιδιοτελή και τίμια προσφορά για το καλό της κοινωνίας που ζουν. Τα μίσματα θα αντιδρούν. Αυτοί, όμως, πρέπει να τραβάνε μπροστά. Πάντα νικούν. Γιατί πάντα στο τέλος νικά το σωστό, το τίμιο και το δίκαιο.

—Θεωρώ, πως είναι προτιμότερο, να ακολουθήση κανείς οποιαδήποτε τίμια εργασία και ως έχει τελειώσει το γυμνάσιο, παρά να πάη στην Αθήνα και να γίνει ο αιώσιος φοιτητής, κάνοντας διάφορες άπατεριές και ριχνοντας «τρακές» στους συμφοιτητές του και στον κάθε πατριώτη, που συναντά στο δρόμο.

—Θεωρώ τιμότερο, να γίνη κανείς τυροκόμος, παρά σά φοιτητής να κλέβη κουστούμια συμφοιτητών του, για να παρουσιάζεται στα διάφορα κοσμικά σαλόνια, προτάσσοντας ψεύτικους και ανύπαρκτους τίλους: γιατρού, δικηγόρου, φιλόλογου, οικονομολόγου κ.λ.π. για να βρή την πολυφερνή νύφη ή για να τον βρή εκείνη, ώστε ταυτιζόμενοι να κλείσουν ποιός ξέρει ποιές σελίδες μιάς ανήθικης ζωής τους.

—Και θεωρώ προτιμότερο, να είναι κανείς τίμιος βιοπαλαιστής, παρά να είναι τυχοδιώκτης και άπαταιώνας της σημερινής τουριστικής εποχής μας.

Αξιοτίμη και εξοχάτα κύριε Ψυχολόγε, έχω κι' άλλα να πω για απάντηση στα δημοσιεύματα της εφημερίδος «Νέα Σπάρτη», που ασφαλώς θα χαροποιήσαν και σένα και όσους συμπάθουν σεένα. Και έχω, ακόμη, να απαντήσω και στις συζητήσεις, που έκαναν κυρίες του άριστοκρατικού... και καλών οικογενειών... κόσμου, που εκφράστηκαν πικάντικα... και τσουχητρά για τα δημοσιεύματα της «Τόλμης» και για τον εκδότη της σε κοσμική συγκέντρωσή τους.

Έδώ, όμως, θα σταματήσω, για να συνεχίσω άλλοτε. Και τελειώνω ένυπόγραφα. Και θα συνεχίσω ένυπόγραφα. Δυστυχώς, δεν μπορώ να κρυφτώ πίσω από άνωμμία, όπως κάνουν εκείνοι, που δημοσιεύουν άνωμμία για μένα σε άλλων εφημερίδες. Δεν μπορώ να ακολουθήσω τη δειλία εκείνων.

Με ειλικρίνεια  
Γ. Θ. ΠΕΡΔΙΚΛΩΝΗΣ

**ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ 1)18-2-65

Παρόντες: Δήμαρχος: κ. Γ. Σαϊνόπουλος, Πρόεδρος Δ. Σ.: κ. Β. Βασιλάκης, Σύμβουλοι: κ. κ. Γ. Βεκπάκος, Γ. Μαυρόγιαννης, Ήλ. Γραμματικάκης, Ν. Σαγάμης, Γ. Περδικλώνης, Γ. Αθανασιάδης, Ν. Δημητράκουλας, Δ. Κασαβρινός, Δ. Κωνσταντινάκος, Κ. Φόρτσας, Κ. Πατίστας, Δ. Δουτράκος.

Απόντες: Ήλ. Γιαννακούλα, Γ. Ανδριόπουλος.

Παρόντες δημότες: Άνδρ. Χιώτης.

Απόφαση 1: Έγκρίνεται ομόφωνα και για όλα τα σημεία ή λογοδοσία του κ. Δημάρχου για το 1964.

(Συνέχεια εις την 3ην Σελίδα)

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΣΟΔΩΝ ΕΤΟΥΣ 1964**

Είδος Έσόδου	Έτος 1964		
	Βεβαιωθ.	Εισπραχθ.	Υπόλοιπα
<b>Α! ΤΑΚΤΙΚΑ</b>			
Ενοίκια Ιχθυοπωλείων	9.720	9.720	—
» Εμπορικής Λέσχης	14.400	14.400	—
» Μπαρ Σφαγείου	1.260	—	1.260
» Πρατηρίων Δημοτικής αγοράς	36.990	36.990	—
Δημοτικής Μουσικής και άνθελονοσιακού σταθμού	3.675	3.675	—
Τέλη σφαγείων	186.864	186.764	100
» ζυγίσεως σφαζομένων	12.323	12.323	—
» δημοτικών λουτρών	22.469	22.469	—
Ενοίκια αποδευτηρίων	9.150	9.150	—
Τέλη σταθμεύσεως αυτοκινήτων	122.196	104.169	18.027
» απορριμάτων	213.699	181.625	32.074
» υδρεύσεως	500	250	250
Υδροληψία δι' υδρομετρητών	507.042	534.309	—
Απορρίματα δι' υδρομετρητών	131.418	131.264	154
Παροχή ύδατος	20.700	20.700	—
Επισκευή υδρομετρητών	43.084	43.044	40
Άρδευτικά τέλη	9:148	9.148	—
Αποχέτευσις ακαθάρτων υδάτων	37.650	19.047	18.602
Τέλη πλατειών και πεζοδρομίων	26.414	26.014	400
5 ο) επί των λογαριασμών ξενοδοχείων και εστιατορίων	248.451	248.451	—
N. Δ. 4169)61	106.799	106.799	—
5)25 των εξ άλλοδαπης εισερχομένων εμπορευμάτων	172.573	172.573	—
Έσοδα N. Δ. 4260)62	628.158	628.158	—
Εισφορά επί των ωφελουμένων εκ της εκτελέσεως Δημ. έργων	157.371	126.831	30.539
Τέλη φωτισμού	107.308	97.534	9.774
Άδειαι οικοδομών	135.625	80.132	55.493
Καταπολέμησις κωνοποσειδών	67.768	64.974	2.794
Πρόσ αυξήσεις υπερημερίας	23.728	23.148	580
	<b>3 044.162</b>	<b>2.901.340</b>	<b>170.089</b>
<b>Β! ΕΚΤΑΚΤΑ</b>			
Εκποίησης κόπρου Δημ. σφαγείων	450	450	—
Βυτία ύδατος	300	300	—
Επιστροφή έγγυήσεως δι' αγοράν οίκου. Πηλλάλα	60.000	60.000	—
Τόκοι εκ δανείων ταμ. παρακαταθηκών και δανείων	9.834	9.834	—
Παράβολα προσφυγών	580	580	—
Κατασκευή κρασπεδορείθρων	149.944	129.105	20.839
Επέκτασις δικτύου υδρεύσεως Καλογώνιως—Βαρυκών	64.320	57.100	7.220
Κρατήσεις εξόδων παραστάσεως Δημάρχου	4.224	4.224	—
Κρατήσεις λόγω συν/σεως Δημ. υπαλλήλων	3.871	3.871	—
Εκποίησης νερατζιών	5.000	5.000	—
Εκποίησης τσιγκών	6.698	6.698	—
Επανασύνδεσις κρήνης	150	150	—
	<b>305.372</b>	<b>277.313</b>	<b>28.059</b>
<b>Γ! ΕΚ ΠΑΡΕΛ. ΟΙΚΟΝ. ΕΤΩΝ</b>			
<b>α) ΤΑΚΤΙΚΑ βεβαιωθησόμενα και εισπραχθ. κατά το έτος</b>			
Τέλη υδροληψίας δι' υδρομετρητών	52.491	28.920	23.571
» καθαριότητος—φωτισμού	24.203	11.421	12.782
Άδειαι οικοδομών	81.449	74.976	6.472
	<b>158.143</b>	<b>115.317</b>	<b>42.826</b>
<b>β) ΤΑΚΤΙΚΑ βεβαιωθέντα παρελθ. οικον. ετών</b>			
Άξια υδρομετρητών	57.701	3.430	54.271
Ενοίκια Ιχθυοπωλείων	9.249	—	9.249
» δημοτικής αγοράς	5.245	220	5.025
» αποδευτηρίων	—	—	—
Τέλη εκ των εκδιδόμενων λ)σμών ξενοδ. και εστιατορίων	98.911	2.565	96.345
Χρήσις υπονόμων	75	75	—
Τέλη πλατειών και πεζοδρομίων	8.712	50	8.662
Φόρος προϊόντων γής	12.903	134	12.796
Κατασκευή κρασπεδορείθρων	42.216	3.799	38.417
Τέλη σταθμεύσεως αυτοκινήτων	24.993	2.077	22.916
» υδροληψίας—απορριμάτων—φωτισμού	283.155	31.911	251.243
Δαπάνη αποχετευτικών άγωγών	700	—	700
Τέλη κλιμάκων και φωταγωγών	2.929	—	2.929
Άρδευτικά τέλη Ριβωτίσεως	35.087	937	34.150
Έσοδα N. Δ. 3777)57	3.848	—	3.848
Εισφορά επί των ωφελουμένων	5.106	—	5.106
Επέκτασις οδραγωγ. Κοκκινόραχης	6.504	323	6.181
	<b>597.335</b>	<b>45.522</b>	<b>551.813</b>
<b>γ) ΕΚΤΑΚΤΑ βεβαιωθησόμενα και εισπραχθ. κατά το έτος</b>			
Εισφορά δι' άνέγερσιν Πυρ)κού Σταθμού	13.157	—	13.157
Εκποίησης κόπρου	225	—	225
	<b>13.382</b>	<b>—</b>	<b>13.382</b>
<b>Δι ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ</b>			
Έξοδα κινήσεως ύπηρεσ. συμβουλίου	51.070	51.070	—
	<b>4.169.464</b>	<b>3.390.563</b>	<b>806.169</b>

Γενικό σύνολον έσόδων

**ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ  
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΕΞΟΔΩΝ ΕΤΟΥΣ 1964**

Είδος Έξόδου	Έτος 1964 Δραχ.
<b>ΕΞΟΔΑ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ</b>	
Έξοδα παραστάσεως Δημάρχου	84.419
Έξοδα κινήσεως Δημάρχου	560
	<b>84.976</b>
Αποδοχαι προσωπ. διοικητ. υπηρεσιών	278.628
Αποδοχαι προσωπικου οικονομικων υπηρεσιών	38.600
» » καθαριότητας	30.306
» » κήπων και δενδροστοιχιών	33.922
Αποζημιώσεις ημερομισθίων συνεργείου	20.170
	<b>401.627</b>
Δαπάνη δι' υπερωριαν εργαζομένων υπαλλήλων	52.459
Έξοδα φιλοξενίας υπαλλήλων εθνικής εστίας	670
	<b>53.129</b>
Ένοικια οικημάτων	12.000
Έπισκευή κτιρίων	20.237
Δαπάνη φωτισμού-θερμάνσεως γραφείων	16.639
Γραφική ύλη	15.421
Προμήθεια βιβλίων	6.869
» και συντήρησης γραφομηχανών	3.050
Έξοδα δημοσιεύσεως	9.602
Ταχυδρομικά, τηλεγραφικά, τηλεφωνικά	11.675
Προμήθεια εφημερίδων-περιοδικών	5.947
Προμήθεια επίπλων	4.195
Έξοδα τελετών	7.174
Προμήθεια ειδών σηματοστολισμού	17.385
Έξοδα τελετής και δεξιώσεως 26/11/64	2.045
Έξοδα δεξιώσεων	718
Προμήθεια ποδηλάτου	917
	<b>133.876</b>
Μισθοδοσία ταμειακών βοηθών	22.810
Ποσοστά εισπρακτόρων	62.400
Αποζημιώσεις μελών κλπ. επιτροπών επίλυσεως φορολ. διαφορών	1.760
	<b>86.970</b>
Επιχορηγήσεις εις τέρως Δημάρχους	12.969
Συντάξεις εις Δημοτ. Υπαλλήλους	63.031
	<b>76.000</b>
Δαπάνη καταπολεμήσεως τών κωμωποιειδών	<b>89.118</b>
<b>ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΟΣ</b>	
Αποζημιώσεις προσωπικου καθαριότητας	438.959
Μίσθωσις αυτοκινήτων	1.500
Προμήθεια ειδών αποκ. απορριμάτων	5.425
» καυσίμων	20.792
» λιπαντικών	6.689
» ανταλλακτικών	27.981
Δαπάνη εκκενώσεως βόθρων	1.500
	<b>502.846</b>
Κατασκευή έσχαρων	2.690
Αποζημιώσεις προσωπικου	24.186
» »	52.863
Αντίτιμον ηλεκτρικου ρεύματος	137.611
Κατασκευή, έπισκευή φανοστατών κλπ.	8.000
	<b>145.611</b>
<b>ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΗΠΩΝ ΚΑΙ ΔΕΝΔΡΟΣΤΟΙΧΙΩΝ</b>	
Αποζημιώσεις ημερομισθίων προσωπικου	30.035
Προμήθεια σπόρων, φυτών κλπ.	500
Προμήθεια πολτού	3.054
Προμήθεια, συντήρησης κλπ. εργαλείων.	388
Κατασκευή, έπισκευή καναπέδων κλπ.	2.452
Προμήθεια λιπάσματος κλπ.	500
	<b>36.929</b>
<b>ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΦΑΓΕΙΩΝ</b>	
Αποζημιώσεις ημερομ. προσωπικου	94.283
Προμήθεια και έπισκευή μηχανημάτων	5.590
» ειδών καθαριότητας	420
Καυσόξυλα	75
Όδοιπορικά κτηνιάτρου	6.000
Συνδρομή κλπ. τηλεφώνου	2.844
	<b>109.213</b>
<b>ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΟΥΤΡΩΝ</b>	
Αποζημιώσεις ημερομ. προσωπικου	54.563
Προμήθεια και έπισκευή μηχανημάτων	4.597
Καύσιμος ύλη	14.785
Αντίτιμον ηλεκτρικου ρεύματος	1.205
Συνδρομή τηλεφώνου	649
	<b>75.800</b>
<b>ΗΥΡΟΣΒΕΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ</b>	
Προμήθεια σαλίνων	440
<b>ΛΟΙΠΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ</b>	
Συντήρησης ώρολογίου	3.000
<b>Δ Α Ν Ε Ι Α</b>	
Τοκοχρεωλυσια δανείων	290.370
Έπιστροφή δανείων	16.100
	<b>306.470</b>
<b>ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑΙ ΔΑΠΑΝΑΙ — ΕΙΣΦΟΡΑΙ</b>	
Προμήθεια ληξιαρχικών βιβλίων	658
<b>Εις Μεταφοράν</b>	

Είδος Έξόδου	Δραχ.
<b>Εκ Μεταφοράς</b>	
Είσοφα υπέρ τής Τ.Υ.Δ.Κ.	55.800
Είσοφα υπέρ Ένώσεως Δήμων και Κοινοτήτων	12.430
Ένοικια πυροσβεστικου σταθμου	12.000
Είσοφα υπέρ Τ.Α.Δ.Κ.Υ.	61.630
	<b>141.721</b>
<b>ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΝΟΙΑ</b>	
Ταφεία άπόρων	1.050
<b>ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ</b>	
Επιχορηγήσεις πνευματικου κέντρου	10.000
» Ένώσεως Αναπήρων	10.000
Υπέρ Νομαρχιακής επιτροπής ύποτροφιών	4.000
	<b>24.000</b>
<b>ΦΥΣΙΚΗ ΑΓΩΓΗ</b>	
Ενίσχυσις αθλητικων Σωματείων	3.000
<b>ΕΡΓΑ — ΠΡΟΠΗΘΕΙΕΣ</b>	
<b>ΣΧΕΔΙΟΝ ΠΟΛΕΩΣ</b>	
Έκπόνησις σχεδιου πόλεως	845
Έφαρμογή σχεδιου επί του εδάφους	6.994
Τοποθέτησις πινακιδων	4.120
	<b>11.959</b>
<b>ΥΔΡΕΥΣΙΣ</b>	
Συμβολή Δήμου εις επέκτασιν δικτύου εις συνοικισμους	8.015
Επέκτασις δικτύου ύδρευσεως	37.105
Προμήθεια ύδρομετρητών	28.270
Συμπληρωματικά έργασιαι έξωτ. δικτύου	8.960
	<b>82.350</b>
<b>ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ</b>	
Έπισκευή και επέκτασις ηλεκτρικων εγκαταστάσεων	2.958
<b>ΥΠΟΝΟΜΟΙ — ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΑ</b>	
Κατασκευή ύπονόμων	11.691
» ούρητηριών	420
» αντιπλημ. φράγματος	10.678
	<b>22.789</b>
<b>Ο Δ Ο Π Ο Ι - Ι Α</b>	
Διάνοξις αλάκων	70.796
Αποζημιώσεις μηχανημάτων	10.232
Κατασκευή γεφυριδίων	14.632
Διάνοξις νέων οδών	56.875
Προμήθεια ανταλλακτικων	8.536
» καυσίμων	14.496
Συντήρησις και έπισκευή οδών	19.101
Προμήθεια μηχανημάτων και εργαλείων οδοποιίας	722
Έπισκευή	235
Έπισκευή και συντήρησις οδών Συνοικισμών	7.780
	<b>203.406</b>
<b>ΚΗΠΟΙ — ΔΕΝΔΡΟΣΤΟΙΧΙΑΙ</b>	
Διαμόρφωσις άλσων	42.184
Άξια ηλεκτρικου ρεύματος	455
Έπισκευή χώρων άλσων, κήπων κλπ.	2.943
	<b>45.582</b>
<b>ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΚΤΙΡΙΑ ΚΑΙ ΜΝΗΜΕΙΑ</b>	
Έπισκευή δημοτικων κτιριών	2.039
Έσωτερικοι χρωματισμοι και έλαιοχρωματισμοι Δημαρχείου	20.500
	<b>22.539</b>
<b>ΟΦΕΙΛΑΙ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΩΝ ΟΙΚ. ΕΤΩΝ</b>	
Όφειλαι εις εργολάβους	156.299
Έναντι όφειλής Ι.Κ.Α.	47.500
» Δ.Ε.Η.	23.281
Έξόφλησις έναντι Μ.Κ.Ε.	67.226
Όφειλή Δήμου εις ύπουργείον Γεωργίας	20.461
	<b>314.767</b>
<b>ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ</b>	
Παγία προκαταβολή	7.500
Αποζημιώσεις μελών ύπηρεσιακου συμβουλίου	46.200
Έπιστροφή	28.000
	<b>81.700</b>
<b>Δ Α Χ Α Ν Α Γ Ο Ρ Α</b>	
Κατασκευή, έπισκευή κλπ. οικημάτων Λαχαναγοράς	5.088
Καταβολή τοκοχρεωλυτικης δόσεως αγοράς οικοπέδου Πιλάλα	79.208
	<b>84.296</b>
<b>Γενικό σύνολον έξόδων</b>	
	<b>3.227.868</b>

(Συνέχεια έκ τής 2ας Σελίδος)  
**ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ 2)22-2-65**

**Παρόντες:** Δήμαρχος κ. Γ. Σαϊνόπουλος, Πρόεδρος Δ.Σ.: κ. Β. Βασιλάκης, Σύμβουλοι: κ. κ. Γ. Ανδριόπουλος, Β. Βακράκος, Δ. Κουτράκος, Κ. Φόρτσα, Γ. Άθανασιάδης, Γ. Περίκλωνης, Κ. Πατίστας, Δ. Καλαβρυτινός, Άλ. Γιαννακούλα, Ν. Σαχάρης, Γ. Μαυρόγιαννης 'Ηλ. Γραμματικάκης, Δ. Κωνσταντινάκος.

**Άπόντες:** Ν. Δημητράκουλας  
**Άποχωρήσαντες:** Δ. Καλαβρυτινός, μετά τδ 8 θέμα για λόγους οικογενειακής ανάγκης.

**Παρόντες δημότες:** Άνδρ. Χιώτης.  
**άπόφαση 2:** Ψηφίζεται όμόφωνα πίστωση 20.000 δρχ. για την αγορά 6. καρτσιών καθαριότητας.

**άπόφαση 3:** Έγκρίνεται ή σύσταση συνεργείου από ένα ημερομισθιο πρόσωπο για την ύπηρεσία του κλητήρος με ημερομισθιο 70 δρχ.

**άπόφαση 4:** Όμόφωνα καθορίζονται ετήσια έξοδα παραστάσεως του κ. Δημάρχου ίδια με του προηγούμενου χρόνου, εκ δρχ. 70.740.

**άπόφαση 5:** όμόφωνα προσαυξανόνται τά ετήσια έξοδα παραστάσεως του κ. Δημάρχου κατά 2000, δηλαδή κατά 14.148 δρχ.

**άπόφαση 6:** όμόφωνα ψηφίζεται πίστωση 4.000 δρχ. για έξοδα δεξιώσεως και γεύματος τών επισήμων, που θα παραστούν στα έγκαίνια του Γεν. Νοσοκομείου.

**άπόφαση 7:** Με πλειοψηφία εγκρίνεται ό προϋπολογισμός τής Δημου. (Συνέχεια εις τήν 6η Σελίδα)





# Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΑΪΝΟΠΟΥΛΟΣ

## ΛΟΓΟΔΟΤΕΙ ΕΝΩΡΙΠΙΟΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

### ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1964

Στις 18 Φεβρουαρίου συνήλθε το Δημοτικό Συμβούλιο, όπως ειδικά όριζε ο Δημοτικός Κώδικας και ενώπιόν του λογοδότησε ο Δήμαρχος Σπαρτιατών κ. Γ. Σαΐνopoulos. Η «Τ Ο Λ Μ Η» θεωρεί, πως η έτησια λογοδοσία του Δημάρχου αποτελεί το κυριότερο στοιχείο, που πάνω του μπορεί να στηριχθή κάθε κρίση ή επίκριση φίλων και αντιπάλων. Γι' αυτό, αποφάσισε να δημοσιεύη κάθε χρόνο την εκάστοτε λογοδοσία του Δημάρχου της πόλεως. Και κάνοντας τώρα την αρχή, θεωρεί, αυτή η εφημερίδα, χρέος της, να συγχαρή το Δήμαρχο κ. Σαΐνopoulos, γιατί με πολύ ανθρώπινη διάθεση και πρωτοφανή ρεαλισμό, επεδίωξε, με πολλές λεπτομέρειες, να ενημερώση τόσο το Δημοτικό Συμβούλιο, όσο και όλους τους Δημότες.

Η έκθεση λογοδοσίας του Δημάρχου κ. Σαΐνopoulos έχει ως εξής:

#### Κύριοι Δημοτικοί Σύμβουλοι

Ός είναι γνωστόν, η παρούσα Δημοτική Αρχή ηρχίσεν άσκόδια τα καθήκοντά της από 16-8-1964. Ο εκθέτων δε την παρούσαν λογοδοσίαν ηρχίσεν άσκών τα καθήκοντα Δημάρχου από της 28-8-1964, καθ' ότι τότε έγένετο η όρκωμοσία του νέου Δημάρχου.

Ούτω θεωρούμεν σκόπιμον την λογοδοσίαν του παρελθ. έτους να χωρισθώμεν εις δύο μέρη. Το πρώτον καλύπτει το χρονικόν διάστημα από 1-1-1964, έως 31-8-1964 και το δεύτερον καλύπτει το χρονικόν διάστημα από 1-9-1964 έως 31-12-1964 (και κατόπιν να συνοψισώμεν το έτος).

Κατά το πρώτον μέρος, την παρακολούθησιν της εφαρμογής του προγράμματος της Δημοτικής δράσεως είχαν ο άπτελλών προκατοχος ήμων κ. Βεν. Ζερβέας.

Και επειδή δεν άνευρομεν έκθεσιν πεπραγμένων υπό του προκατόχου ήμων, θεωρούμεν σκόπιμον και συνειτόν, να παραθεσωμεν, δια το χρονικόν διάστημα από 1-1-64-31-8-1964, ήηρος μονον τους αριθμούς, οι όποιοι προκύπτουν από τα έπισημα ταμιακά στοιχεία, ως έμφαινόνται εις την πρώτην στήλην των δύο συνημμένων πινακων. (δημοσιεύονται άπαιθεν).

Επι όλων των άνωτέρω θεωρούμεν σκόπιμον, να μη εκφέρωμεν κρίσεις. Ύμεις, όμως, κ. κ. Δημοτικοί Σύμβουλοι, δύνασθε να κρίνετε έλευθέρως και κατά συνείδησιν.

Θεωρούμεν, άντιθέτως, καθήκον ήμων και ύποχρέωσιν, να αναλυώμεν λεπτομερέστερον τα πεπραγμένα του τελευταίου τετραμήνου του παρελθόντος έτους 1964, διότι κατ' αυτό το χρονικόν διάστημα ήσκησαμεν πλήρως τα καθήκοντα ήμων ως Δήμαρχος της Πόλεως.

Διά το τελευταίον ως άνω τετράμηνον εκ των έπισημων ταμιακών στοιχείων προκύπτουν τα δεδομένα, ως αναγράφονται εις την στήλην 2 των συνημμένων δύο πινακων.

Όλαι αι ένέργειαι και η άνάσκησις των καθηκόντων ήμων ύποχρεωτικώς έστηρίχθησαν επί του προγράμματος Δημοτικής δράσεως και Δημοτικού Προϋπολογισμού, που είχεν ψηφισεί και έγκρινε το προηγούμενον Δημοτικόν Συμβούλιον.

Ούτω, άμα τη άναλήψει των καθηκόντων ήμων έθεωρήσαμεν έπιτακτικόν μέλημα την έπισκευήν του Δημαρχιακού Μεγαρου, εισηγηθέντες προς το Δημοτικόν Συμβούλιον μιαιτροπήν των προγραμματισθειών υπό του προηγούμενου Δ. Σ. εργασιών. Τοϋτο επράξαμεν, διότι άφ' ένος μόν εκρίναμεν σκόπιμον, ότι μεγάλαι δαπάναι εις μη παραγωγικά έργα είναι έπιβεβλημένον ν' άποφεύγονται και άφ' έτερου διότι εκρίναμεν, ότι με τας εργασίας τας όποιαις εισηγήθημεν να γίνουιν, το Δημαρχιακόν Μεγαρον θα έβελτιοϋτο κατά τρόπον πολύ ίκανοποιητικόν. Και πιστεύομεν, ότι η δαπάνη των 46.385,50 δραχμών, που έστοιχίσει η έπισκευή του Δημαρχείου, εν σχεσει με την προβλεφθεισαν εκ δραχμών 300.000 δαπάνην εις το πρόγραμμα των έργων 1964, άνταπεκρίθη καλύτερον εις τας σημερινας πραγματικώς δυνατοτήτας του Δήμου. (Σημειωθήτω ότι, η άνωτέρω δαπάνη των 300.000 δραχμών προκύπτει από Τεχνικας μελέτας του έτους 1960. Δι' αυτό, το ποσόν αυτό δια σήμεραν πρέπει να ύπολογισθή εις τας 400.000 περίπου δραχμάς.

Έθεωρήσαμεν ύποχρέωσιν, δια την καλύτεραν προβολήν της Πόλεως μας, η έορτή του Ιωλιούχου Αγίου Νικωνος να γίνη κατά τρόπον λαμπρόν και πιστεύομεν ότι τοϋτο έπιτευχθή χάρις εις την έπιτυχή συνεργασίαν της Δημοτικής Αρχής μετά των Έκκλησιαστικών, Σχολικών, Καλλιτεχνικών κ.λπ. παραγόντων της πόλεως.

Γνωστόν τυγχάνει, ότι η πόλις έχει μεγάλας άναγκας ως προς την όδοποιαν. Και το ίδιο συμβαίνει και εις τους Συνοικισμούς. Διά τοϋτο, καταβλήθησαν όλαι αι δυναται προσπάθειαι, ούτως ώστε να γίνη κάποιά θεραπεία εις ένα μέρος των άναγκών τούτων. Ούτω, κατά πρώτον έληφθη μεριμνα δια την κάλυψιν των λάκκων, που είχαν δημιουργηθή εις τας ύσφαλτοστρώμενας όδους της Πόλεως. Λόγω, όμως, του προκεχωρημένου της εποχής (τέλος Φθινοπόρου) η εργασία καλύψεως των λάκκων δεν ήτο άπολύτως έπιτυχής. Πέραν, όμως, τούτου, έλήφθη μεριμνα δια την διά μηχανικών μέσων και άμμοχαλικών έπισκευήν και συντήρησιν όδών της Πόλεως και των συνοικισμών. Πλήν, όμως, αι άνάγκαι εις αυτόν τον το-

μέα είναι τόσο μεγάλαι, ώστε με τα όσα έγιναν, εκλήφθη μόνον ένα μικρόν μέρος των άναγκών της όδοποιας. Δι' αυτό, συνεχίζοντι αι αίτησεις και άπαιτήσεις των συμπολιτών δια άμμοχαλικά και συντηρήσεις όδων.

Τήν θεραπείαν των άναγκών της όδοποιας έφροντίσαμεν να ένισχύσωμεν δια του καθαρισμού των αούλάκων και όχετών και δια της κατασκευής νέων όχετών άποχετώσεως όμβρίων ύδάτων.

Έκρίθη σκόπιμον και ο Δήμος έβοήθησεν δια ποσού 5.080 δραχμών τους κατοίκους του Συνοικισμού «Καμάρες» (Άρδαμείκα) και επεξεταίνον το δίκτυον ύδρευσεως, καλύπταντες το ύπόλοιπον της δαπάνης εξ ίδιων των.

Κατά την εκτέλεσιν των έργων ήλεκτροδοτήσεως των Συνοικισμών «Ριβιάτισσα» και «Γούναρι» διεπιστάθη, ότι δεν είχαν προβλεφθή έπιτυχεις θέσεις δια τους στύλους του Δημοτικού φωτισμού. Κατόπιν τούτου, έπληρώθη εις την Δ.Ε.Η. η άπαραίτητος δαπάνη, εκ δραχμών 2.958 και έγινε αλλαγή των θέσεων των στύλων, ώστε ο Δημοτικός φωτισμός, όστις συντόμως θα παρασχεθή, να εξοφληρηθήσθ καλύτερον τους κατοίκους των άνωτέρω Συνοικισμών.

Κατά τας έορτάς των Χριστουγέννων έθεωρήσαμεν έπιβεβλημένον, τά δόθη κάποιος πανηγυρικός και χαρούμενος τόνος εις την ζωήν της πόλεως, πρωτίστως μόν προς ψυχικήν τέρψιν των συμπολιτών μας και ιδιαίτέρως των παιδιών και κατόπιν δια λόγους τουριστικής προβολής. Δι' αυτό, άπεφασίσθη η διάθεσις του σχετικού κονδύλιου του προϋπολογισμού και με την συνεργασίαν εκλεκτών συμπολιτών παρουσιάσθη η Χριστουγεννιάτικη διακόσμησης, η όποια ήλλαξεν τον έορταστικόν τόνον των ήμερών εκείνων.

Ιδιαίτέρως μās άπησχόλησεν το γεγονός, που διεπιστάσαμεν, ότι η πίστις του Δήμου εις τας συναλλαγάς με ιδιώτας εδρίσκειται εις άπαράδεκτον σημειον. Συνέβαινε, ιδίωται να άρνούνται συναλλαγάς με τον Δήμον, διότι δεν έλάμβανον εις ύλογον χρόνον τά χρέματα που έδίκαιοντο. Έρευνησαντες διεπιστάσαμεν, ότι επί μακράν σειράν έτών ο Δήμος χρεώσθηκε σημαντικά ποσά εις ιδιώτας. Κατόπιν τούτου, έδώσαμεν έντολήν εις την οικονομικήν Ύπηρεσίαν του Δήμου, να έξοφλήσθ αυτάς τας όφειλάς. Ούτω, δι' αυτόν τον σκόπον έπληρώθησαν 161.794,30 δραχμαί.

Εκ παραλλήλου έμεινμήσαμεν δια την καλύτεραν εισπραξιόν των έσόδων του Δήμου, ως και δια την διαφύλισιν παντός Δημοτικού δικαιοώματος, όδηγηθέντες προς τοϋτο από άυστηρόν πνεύμα ίσης μεταχειρήσεως των δημοτών.

Τήν όλην δέ πολιτείαν μας έστηρίζαμεν εις την καλήν και φιλικήν επαφήν της Δημοτικής αρχής μετά των πολιτών του Δήμου. Αρχήν, την όποιαν θα τηρήσωμεν άπαρεγκλίτως και εις το μέλλον. Διότι πιστεύομεν, ότι αι φιλικαι έπαφαι και η καλόπιστος διάθεσις θα βοηθήσουν τά μέγιστα δια την έπιλυσιν πολλών προβλημάτων.

Τέλος ως προς την οικονομικήν κατάστασιν του Δήμου, βάσει των οικονομικών δεδομένων του παρελθόντος έτους 1964, έχομεν να αναφέρωμεν, ότι αυτή είναι ως έμφαινεται εις την στήλην 3 των συνημμένων 2 πινακων (έσόδων και έξόδων) και να σημειώσωμεν τας κάτωθι όλίγας παρατηρήσεις:

Τα ποσά των έξόδων δεν είναι ολοκληρωμένα εις όρισμένας κατηγορίας, διότι αι άντίστοιχοι τούτων δαπάναι ενώ έγένοντο εντός του 1964, είναι εισέτι άπληροί, λόγω οικονομικών αδυναμιών του Δήμου.

Αυται θα πληρωθούιν κατά το 1965, ως όφειλαι παρελθόντων έτών. Ενδεικτικώς αναφέρω τον Δημοτικόν ήλεκτροφωτισμόν, ο όποιος είναι άπλήρωτος από το 2ον δεκαπενθήμερον του παρελθόντος Οκτωβριου μέχρι τέλους Δεκεμβριου, του ποσού άνερχομένου περί τας 50.000 δραχμάς περίπου.

Η λειτουργία των υπηρεσιών του Δήμου γενικώς άπερρόφησεν ποσόν 1.827.109. δραχμ. αι ύποχρεωτικαι εισφοραι και τοκοχρεώλυσια 463.049 δραχμ., η Κοινωνική Πρόνοια 21.050 και τά διάφορα έργα 388.137.

Ενόνητον όθεν τυγχάνει, ότι δια του διατεθέντος ποσού δι' έργα δεν ήτο δυνατόν, να καλυφθούιν παρά πολύ μικραι μόνον άνάγκαι της Πόλεως και των Συνοικισμών.

Διά το έτος 1964 ο Δήμος δεν είχεν προγραμματισεί άπορρόφησιν χρημάτων του ταμείου άνεργίας και πληροφοριακός άναφερω ότι η Νομαρχία Λακωνίας ύποχρεώθη να επιστρέψη ποσόν 300.000, διότι δεν εξητήθη η άπορρόφησις του.

#### Κύριοι Δημοτικοί Σύμβουλοι

Τελειώνων την έκθεσιν των πεπραγμένων του έτους 1964, όφειλω να όμολογήσω προς ύμεις, ότι ήθελον η λογοδοσία να ήτο έτι λεπτομερέστερα. Διότι αυτό έπιταί και το άρθρον 163 του Δημοτικού Κώδικος και διό τι μόνον δια των λεπτομερειών θα έπιτευχθή η πλήρης ενημέρωσις Ύμων δι' άπάντων των πολιτών του Δήμου. Και εάν τούτο δεν κατέστη εδχερές δια την παρούσαν

έκθεσιν, θεωρώ χρέος μου να διαβεβαιώσω Ύμεις, ότι θα γίνη αυτό εις το μέλλον.

Θά θεωρήσω δε έποικοδομητικήν κάθε παρατήρησιν, την όποιαν θα επιφέρητε επί της λογοδοσίας, ως ο Κώδιξ προβλέπει.

Εν Σπάρτη τη 12 Φεβρουαρίου 1965

Ο Δήμαρχος

Γ. ΣΑΪΝΟΠΟΥΛΟΣ

Επί της λογοδοσίας του κ. Δημάρχου έγινε η εξής συζήτηση και διατυπώθηκαν οι κάτωθι παρατηρήσεις: Β. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ, Πρόεδρος Δ. Σ: Κύριοι, ποιος εξ ήμων έχει να κάνει παρατηρήσεις;

Ν. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥΛΑΣ: Δ. Σ. (της παρατάξεως του κ. Ζερβέα): Παρακαλώ τον κ. Πρόεδρο, εάν έχει να παρατηρήσει τι, να προηγηθή ήμων.

Β. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ: Δεν έχομεν.

Ν. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥΛΑΣ. Είναι γεγονός, ότι η λογοδοσία του κ. Δημάρχου είναι λεπτομερής και πολύ κατατοπιστική. Μόνον, επειδή ήτηρξα κι' έγω Σύμβουλος κατά την προηγούμενην Δημοτικήν περίοδον, θα παρακάλουν να έχω όρισμένας διευκρινίσεις επί σημείων τινών της έκθέσεως λογοδοσίας του κ. Δημάρχου. Τοϋτο, διότι τά σημεία αυτά θεωρώ ότι αφήνουν ύπαινιγμόν κατά της προηγούμενης Δημοτικής Αρχής, εις τας εδθόνας της όποιας, περι την διαχείρισιν των Δημοτικών πραγμάτων και ήμεις συμμετείχομεν.

Κύριε Δήμαρχε, αναφέρετε ότι θεωρείτε σκόπιμον και συνειτόν να παραθέσετε δια το χρονικόν διάστημα από 1-1-64-31-8-64 ήηρος μόνον τους αριθμούς.

Η τοιαύτη διατύπωσις κατά την γνώμη μας αφήνει ύπαινιγμόν κατά της προηγούμενης Δημοτικής Αρχής

Αναφέρετε, επίσης, ότι διαθέσατε το σχετικόν κονδύλιον του προϋπολογισμού δια την διακόσμησην των Χριστουγέννων, εκτός των άλλων, και δια λόγους τουριστικής προβολής της πόλεως.

Κατά την γνώμη μας, η τουριστική προβολή της πόλεως δεν έχει αυτήν την άνάγκην. Διότι η προβολή της γίνεται άρκούντως από την ιστορίαν της, τά μνημεία της και τας φυσικας καλλονάς της.

Κατά τά προηγούμενα έτη άνεγράφετο εις τον προϋπολογισμόν κονδύλιον δια την Χριστουγεννιάτικην διακόσμησην πλην οδδέποτε διετέθη όλόκληρον. Η όλη δαπάνη εκμαινετο περί τας 4.000 δραχμ. έτησίως. Ένώ δια την έφετινήν διακόσμησην άκούομεν διαδόσεις ότι έδαπανήθη ποσόν άνω των 40.000 δραχμ. Και θεωρούμεν ότι ήτο προτιμότερον δια των χρημάτων αυτών να έβρηθούιντο 80-100 άπορες οικογένειες με μικρά βοηθήματα κατά τας έορτάς.

Κ. ΦΟΡΤΣΑ-ΜΥΛΩΝΑΚΟΥ Δ. Σ: Θα ήθελα να εξηγήσω ότι ένα μεγάλο μέρος των χρημάτων της διακόσμησης...

Γ. ΠΕΡΑΙΚΑΩΝΗΣ Δ. Σ: (παρέμβασις) Κύριοι σύμφωνοι με το Νόμο, κατά την συνεδρίασιν αυτήν δεν γίνεται διαλογική συζήτηση μεταξύ των συμβούλων. Τώρα, μόνον επί της έκθέσεως λογοδοσίας του κ. Δημάρχου δύναιτο να παρατηρήσει κάποιος να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του δια να γραφούν στα πρακτικά, όπως ο Νόμος όρίζει. Αλλάχος μεταξύ Συμβούλων δεν γίνεται. Μόνον ο κ. Δήμαρχος όφειλει να δώσει εξήγησεις επί των παρατηρήσεων.

Γ. ΣΑΪΝΟΠΟΥΛΟΣ. Δήμαρχος: Έπί της πρώτης παρατηρήσεως του κ. Δημητράκουλα διευκρινίζω ότι ούδεις ύπαινιγμός ύπάρχει. Η διατύπωσις είναι καθαρά και σαφής.

Ν. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥΛΑΣ: Καλώς, Θεωρούμεν ίκανοποιητικήν την διευκρίνισιν.

Γ. ΣΑΪΝΟΠΟΥΛΟΣ, Δήμαρχος: Έπί της δευτέρας παρατηρήσεως του κ. Δημητράκουλα δεν έχουιν τά πράγματα ως διαδίδονται. Διότι το σύνολον της δαπάνης άνήλθε εις το ποσόν των 19.476 δραχμ. Το μεγαλύτερον μέρος των χρημάτων της δαπάνης διετέθη δια ύλικά, τά όποια είναι περιουσία του Δήμου και κατάλληλα να χρησιμοποιηθούιν και άλλας φορές: αι δε ήλεκτρολογικες εγκαταστάσεις άποτελουν και αυτές περιουσίαν του Δήμου και θα χρησιμοποιηθούιν συχνά. Ούτω κάθε έπομένη διακόσμησης θα στοιχίση ελάχιστα.

Ν. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΥΛΑΣ: Ός έχουιν τά πράγματα, κατόπιν των στοιχείων τά όποια ανέφερα, η έντύπωσις μετριάζεται:

Έδώ περατοϋται η συζήτηση και έγκρίνεται όμόφωνα και δι' όλα τά σημεία η λογοδοσία του κ. Δημάρχου του έτους 1964.

